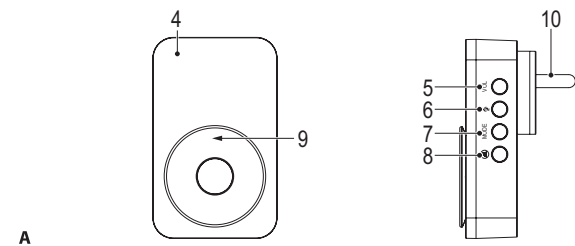


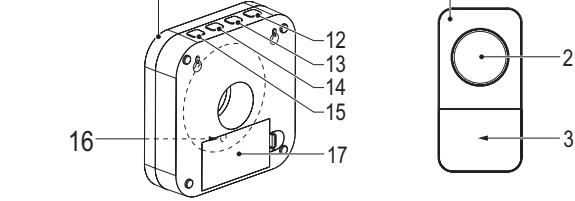


DOORB121CWT2

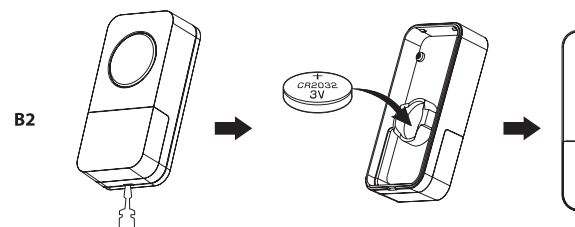
Wireless doorbell - Transmitter / Receiver (2x)



A

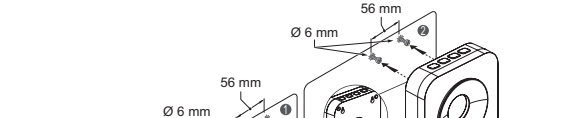


B1

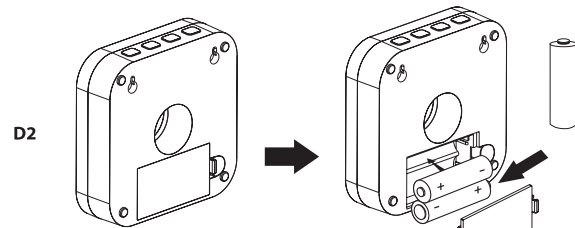


B2

C



D1



D2

Description (fig. A)	English
1. Transmitter	• Refer to the illustration (fig. B1) to install the transmitter.
2. Doorbell button	
3. Battery compartment	• Refer to the illustration (fig. B2) to install the battery.
4. Receiver 1	• Refer to the illustration (fig. C) to install the receiver.
5. Volume button	• Press the button to set the volume.
6. Melody selection button	• Press the button to select the melody (36 melodies). • To delete all the information from the receiver, press and hold the button for 5 seconds.
7. Mode selection button	• Press the button to select the mode: (1) sound only / (2) flashing LED indicator only / (3) both sound and flashing LED indicator.
8. Learning button	• To pair the receiver with the transmitter, press and hold the learning button for 2 seconds. If a beep sounds and the LED indicator comes on, press the push button on the transmitter. The receiver will beep to indicate that the pairing is successful.
9. LED indicator	
10. Mains plug	• Insert the mains plug into the wall socket (fig. C).
11. Receiver 2	• Refer to the illustration (fig. D1) to install the receiver.
12. Volume button	• Press the button to select the volume (6 volumes).
13. Melody selection button	• Press the button to select the melody (36 melodies). • To delete all the information from the receiver, press and hold the button for 5 seconds.
14. Mode selection button	• Press the button to select the mode: (1) sound only / (2) flashing LED indicator only / (3) both sound and flashing LED indicator.
15. Learning button	• To pair the receiver with the transmitter, press and hold the learning button for 2 seconds. If a beep sounds and the LED indicator comes on, press the doorbell button on the transmitter. The receiver will beep to indicate that the pairing is successful.
16. LED indicator	
17. Battery compartment	• Refer to the illustration (fig. D2) to install the batteries.

Technical data	
Power supply	Transmitter: CR2032, 3 V DC (included) Receiver 1: 110 - 240 V AC Receiver 2: AA, 1.5 V DC (2x) (not included)
Frequency	433 MHz
Noise level	Receiver 1: 85 dB (within 0.5 m) Receiver 2: 90 dB (within 0.5 m)
Operating range	≤ 150 m (line of sight)
Operating temperature	-30 °C ~ + 40 °C
IP protection	Transmitter: IP44
Dimensions (HxWxD)	Transmitter: 87 x 44 x 23 mm Receiver 1: 97 x 60 x 72 mm Receiver 2: 105 x 105 x 30 mm

Safety



- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- Do not use the device outdoors. The device is suitable for indoor use only.
- Do not expose the device to high temperatures.
- Do not expose the device to direct sunlight.
- Do not use the device in locations with high humidity, such as bathrooms and swimming pools.
- Do not install the device in areas where interference can be caused by other devices.
- Do not touch the device with wet hands.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Do not clean the inside of the device.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

Beschrijving (fig. A)	Nederlands
1. Zender	• Raadpleeg de illustratie (fig. B1) om de zender te installeren.
2. Deurbelknop	
3. Batterijcompartiment	• Raadpleeg de illustratie (fig. B2) om de batterij te installeren.
4. Ontvanger 1	• Raadpleeg de illustratie (fig. C) om de ontvanger te installeren.
5. Volumeknop	• Druk op de knop om het volume in te stellen.
6. Melodieselectieknop	• Druk op de knop om de melodie te selecteren (36 melodieën). Houd de knop 5 seconden ingedrukt om alle informatie van de ontvanger te verwijderen.
7. Modusselectieknop	• Druk op de knop om de modus te selecteren: (1) alleen geluid / (2) alleen knipperende LED-indicator / (3) zowel geluid als knipperende LED-indicator.
8. Leerknop	• Houd de leerknop 2 seconden ingedrukt om de ontvanger met de zender te koppelen. Indien er een pieptoon klinkt en de LED-indicator gaat branden, druk dan op de deurbelknop op de zender. De ontvanger geeft een pieptoon ten teken dat het koppelen is gelukt.
9. LED-indicator	
10. Netstekker	• Plaats de netstekker in het stopcontact (fig. C).
11. Ontvanger 2	• Raadpleeg de illustratie (fig. D1) om de ontvanger te installeren.
12. Volumeknop	• Druk op de knop om het volume te selecteren (6 volumes).
13. Melodieselectieknop	• Druk op de knop om de melodie te selecteren (36 melodieën). Houd de knop 5 seconden ingedrukt om alle informatie van de ontvanger te verwijderen.
14. Modusselectieknop	• Druk op de knop om de modus te selecteren: (1) alleen geluid / (2) alleen knipperende LED-indicator / (3) zowel geluid als knipperende LED-indicator.
15. Leerknop	• Houd de leerknop 2 seconden ingedrukt om de ontvanger met de zender te koppelen. Indien er een pieptoon klinkt en de LED-indicator gaat branden, druk dan op de deurbelknop op de zender. De ontvanger geeft een pieptoon ten teken dat het koppelen is gelukt.
16. LED-indicator	
17. Batterijcompartiment	• Raadpleeg de illustratie (fig. D2) om de batterijen te installeren.

Technische gegevens

Stroomvoorziening	Zender: CR2032, 3 V DC (inbegrepen) Ontvanger 1: 110 - 240 VAC Ontvanger 2: AA, 1.5 V DC (2x) (niet inbegrepen)
Frequentie	433 MHz
Geluidsniveau	Ontvanger 1: 85 dB (binnen 0,5 m) Ontvanger 2: 90 dB (binnen 0,5 m)
Bedrijfsbereik	≤ 150 m (richtlijn)
Bedrijfstemperatuur	-30 °C ~ + 40 °C
IP-bescherming	Zender: IP44
Afmetingen (HxWxD)	Zender: 87 x 44 x 23 mm Ontvanger 1: 97 x 60 x 72 mm Ontvanger 2: 105 x 105 x 30 mm

Veiligheid



- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verminderen.
- Koop het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de bedoelde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel/beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect onderdeel onmiddellijk.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers en zwembaden.
- Installeer het apparaat niet in ruimten waar interferentie kan worden veroorzaakt door andere apparaten.
- Raak het apparaat niet met natte handen aan.

Reinigen en onderhoud

Waarschuwing!

- Reinig niet de binnezijde van het apparaat.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuursmiddelen.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.
- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

Beschreibung (Abb. A)	Deutsch
1. Sender	• Halten Sie sich zur Installation des Senders an die Abbildung (Abb. B1).
2. Klingelaste	
3. Batteriefach	• Halten Sie sich zur Installation der Batterie an die Abbildung (Abb. B2).
4. Empfänger 1	• Halten Sie sich zur Installation des Empfängers an die Abbildung (Abb. C).
5. Lautstärkeregler	• Drücken Sie auf die Taste, um die Lautstärke einzustellen.
6. Melodieauswahlta	• Drücken Sie auf die Taste, um die Melodie zu wählen (36 Melodien). Um alle Informationen aus dem Empfänger zu löschen, drücken und halten Sie 5 Sekunden lang die Taste.
7. Modusauswahlta	• Drücken Sie auf die Taste, um den Modus zu wählen: (1) nur Ton / (2) nur blinkende LED-Anzeige / (3) Ton und blinkende LED-Anzeige.
8. Einleintaste	• Um den Empfänger mit dem Sender zu koppeln, drücken und halten Sie 2 Sekunden lang die Einleintaste. Sobald ein Piepsignal ertönt und die LED-Anzeige aufleuchtet, drücken Sie auf die Klingelaste am Sender. Der Empfänger gibt einen Signalton ab, um darauf hinzuweisen, dass die Koppung erfolgreich verlaufen ist.
9. LED-Anzeige	
10. Netzeckste	• Stecken Sie den Netzeckste in die Wandsteckdose (Abb. C).
11. Empfänger 2	• Halten Sie sich zur Installation des Empfängers an die Abbildung (Abb. D1).
12. Lautstärkeregler	• Drücken Sie auf die Taste, um die Lautstärke zu wählen (6 Lautstärken).
13. Melodieauswahlta	• Drücken Sie auf die Taste, um die Melodie zu wählen (36 Melodien). Um alle Informationen aus dem Empfänger zu löschen, drücken und halten Sie 5 Sekunden lang die Taste.
14. Modusauswahlta	• Drücken Sie auf die Taste, um den Modus zu wählen: (1) nur Ton / (2) nur blinkende LED-Anzeige / (3) Ton und blinkende LED-Anzeige.
15. Einleintaste	• Um den Empfänger mit dem Sender zu koppeln, drücken und halten Sie 2 Sekunden lang die Einleintaste. Sobald ein Piepsignal ertönt und die LED-Anzeige aufleuchtet, drücken Sie auf die Klingelaste am Sender. Der Empfänger gibt einen Signalton ab, um darauf hinzuweisen, dass die Koppung erfolgreich verlaufen ist.
16. LED-Anzeige	
17. Batteriefach	• Halten Sie sich zur Installation der Batterien an die Abbildung (Abb. D2).

Technische Daten

Spannungsversorgung	Sender: CR2032, 3 V DC (im Lieferumfang enthalten) Empfänger 1: 110 - 240 V AC Empfänger 2: AA, 1,5 V DC (2x) (nicht im Lieferumfang)
Frequenz	433 MHz
Geräuschpegel	Empfänger 1: 85 dB (innerhalb von 0,5 m) Empfänger 2: 90 dB (innerhalb von 0,5 m)
Betriebsbereich	≤ 150 m (Sichtlinie)
Betriebstemperatur	-30 °C ~ + 40 °C
IP-Schutzart	Sender: IP44
Abmessungen (HxWxD)	Sender: 87 x 44 x 23 mm Empfänger 1: 97 x 60 x 72 mm Empfänger 2: 105 x 105 x 30 mm

Sicherheit



- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Debranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist, ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus.
- Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit hoher Feuchtigkeit wie zum Beispiel Badezimmer oder Schwimmbecken.
- Installieren Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Störungen durch andere Geräte verursacht werden können.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.
- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

Descrizione (fig. A)	Español
1. Transmissor	• Consulte la ilustración (fig. B1) para instalar el transmisor.
2. Botón de timbre de la puerta	
3. Compartimento de la pila	• Consulte la ilustración (fig. B2) para instalar la pila.
4. Receptor 1	• Consulte la ilustración (fig. C) para instalar el receptor.
5. Botón de volumen	• Pulse el botón para ajustar el volumen.
6. Botón de selección de melodía	• Pulse el botón para seleccionar la melodía (36 melodías). • Para borrar toda la información del receptor, pulse y mantenga pulsado el botón durante 5 segundos.
7. Botón de selección de modo	• Pulse el botón para seleccionar el modo: (1) solo sonido / (2) solo indicador LED intermitente / (3) sonido e indicador LED intermitente.
8. Botón de aprendizaje	• Para emparejar el receptor con el transmisor, pulse y mantenga pulsado el botón de aprendizaje durante 2 segundos. Si suena un pitido y el indicador LED se enciende, pulse el botón del timbre en el transmisor. El receptor pitará para indicar que el emparejamiento se ha realizado correctamente.
9. Indicador LED	
10. Enchufe de red	• Inserte el enchufe de red en la toma de pared (fig. C).
11. Receptor 2	• Consulte la ilustración (fig. D1) para instalar el receptor.
12. Botón de volumen	• Pulse el botón para seleccionar el volumen (6 volúmenes).
13. Botón de selección de melodía	• Pulse el botón para seleccionar la melodía (36 melodías). • Para borrar toda la información del receptor, pulse y mantenga pulsado el botón durante 5 segundos.
14. Botón de selección de modo	• Pulse el botón para seleccionar el modo: (1) solo sonido / (2) solo indicador LED intermitente / (3) sonido e indicador LED intermitente.
15. Botón de aprendizaje	• Para emparejar el receptor con el transmisor, pulse y mantenga pulsado el botón de aprendizaje durante 2 segundos. Si suena un pitido y el indicador LED se enciende, pulse el botón del timbre en el transmisor. El receptor pitará para indicar que el emparejamiento se ha realizado correctamente.
16. Indicador LED	
17. Compartimento de las pilas	• Consulte la ilustración (fig. D2) para instalar las pilas.

Datos técnicos

Alimentación eléctrica	Transmisor: CR2032, 3 V CC (incluida) Receptor 1: 110 - 240 V CA Receptor 2: AA, 1,5 V CC (2x) (no incluidas)
Frecuencia	433 MHz
Nivel de ruido	Receptor 1: 85 dB (en 0,5 m) Receptor 2: 90 dB (en 0,5 m)
Intervalo de funcionamiento	≤ 150 m (línea de visión)
Temperatura de funcionamiento	-30 °C ~ + 40 °C
Protección IP	Transmisor: IP44
Dimensiones (Al. x An. x Fon.)	Transmisor: 87 x 44 x 23 mm Receptor 1: 97 x 60 x 72 mm Receptor 2: 105 x 105 x 30 mm

Seguridad



- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No exponga el dispositivo a altas temperaturas.
- No exponga el dispositivo a la luz solar directa.
- No utilice el dispositivo en exteriores. El dispositivo sólo es apto para su uso en interiores.
- No exponga el dispositivo a altas temperaturas.
- No exponga el dispositivo a la luz solar directa.
- No utilice el dispositivo en lugares con un nivel alto de humedad, como baños y piscinas.
- No instale el dispositivo en zonas donde se produzcan interferencias con otros dispositivos.
- No toque el dispositivo con las manos húmedas.

Limpeza y mantenimiento

Advertencia!

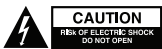
- No limpie el dispositivo con productos abrasivos.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúilo por uno nuevo.
- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.

Descrizione (fig. A)	Français
1. Émetteur	• Consultez l'illustration (fig. B1) pour installer l'émetteur.
2. Bouton de sonnette	
3. Compartiment de pile	• Consultez l'illustration (fig. B2) pour installer la pile.
4. Récepteur 1	• Consultez l'illustration (fig. C) pour installer le récepteur.
5. Bouton de volume	• Appuyez sur le bouton pour régler le volume.
6. Sélecteur de mélodie	• Appuyez sur le bouton pour sélectionner la mélodie (36 choix). • Pour supprimer toutes les informations du récepteur, appuyez sur le bouton sans relâcher 5 secondes.
7. Sélecteur de mode	• Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode: (1) son uniquement / (2) indicateur DEL clignotant uniquement / (3) son et indicateur DEL clignotant.
8. Bouton apprentissage	• Pour associer l'émetteur et le récepteur, appuyez sur le bouton apprentissage sans relâcher 2 secondes. Si un bip retentit et l'indicateur DEL s'allume, appuyez sur le bouton de sonnette de l'émetteur. Le récepteur émet un bip indiquant que l'appariement est réussi.
9. Indicateur DEL	
10. Fich	• Insérez la fiche secteur dans la prise murale (fig. C).
11. Récepteur 2	• Consultez l'illustration (fig. D1) pour installer le récepteur.
12. Bouton de volume	• Appuyez sur le bouton pour sélectionner le volume (6 choix).
13. Sélecteur de mélodie	• Appuyez sur le bouton pour sélectionner la mélodie (36 choix). • Pour supprimer toutes les informations du récepteur, appuyez sur le bouton sans relâcher 5 secondes.
14. Sélecteur de mode	• Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode: (1) son uniquement / (2) indicateur DEL clignotant uniquement / (3) son et indicateur DEL clignotant.
15. Bouton apprentissage	• Pour associer l'émetteur et le récepteur, appuyez sur le bouton apprentissage sans relâcher 2 secondes. Si un bip retentit et l'indicateur DEL s'allume, appuyez sur le bouton de sonnette de l'émetteur. Le récepteur émet un bip indiquant que l'appariement est réussi.
16. Indicateur DEL	
17. Compartiment de pile	• Consultez l'illustration (fig. D2) pour installer les piles.

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	Émetteur : CR2032, 3 V CC (fournie) Récepteur 1: 110 - 240 V CA Récepteur 2: AA, 1,5 V CC (2x) (non fournies)
Fréquence	433 MHz
Niveau acoustique	Récepteur 1: 85 dB (à 0,5 m) Récepteur 2: 90 dB (à 0,5 m)
Plage de fonctionnement :	≤ 150 m (à vue)
Température de fonctionnement	-30 °C ~ + 40 °C
Indice de protection	Émetteur : IP44
Dimensions (HxLxP)	Émetteur : 87 x 44 x 23 mm Récepteur 1 : 97 x 60 x 72 mm Récepteur 2 : 105 x 105 x 30 mm

Sécurité



- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'exposez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur.
- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière solaire directe.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits très humides, ainsi les salles de bains et piscines.
- N'installez pas le dispositif dans des zones où des interférences d'autres dispositifs sont possibles.
- Ne touchez pas le dispositif avec les mains mouillées.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.

Descrizione (fig. A)	Italiano
1. Trasmettitore	• Per installare il trasmettitore fare riferimento all'illustrazione (fig. B1).
2. Pulsante del campanello	
3. Vano batterie	• Per installare la batteria fare riferimento all'illustrazione (fig. B2).
4. Ricevitore 1	• Per installare il ricevitore fare riferimento all'illustrazione (fig. C).
5. Pulsante del volume	• Premere il pulsante per impostare il volume.
6. Pulsante di selezione melod	• Premere il pulsante per selezionare la melodia (36 melodie). • Per eliminare tutte le informazioni dal ricevitore, tenere premuto il pulsante per 5 secondi.
7. Pulsante di selezione modalit	• Premere il pulsante per selezionare la modalità: (1) solo suono / (2) solo indicatore LED lampeggiante / (3) suono e indicatore LED lampeggiante.
8. Pulsante di apprendimento	• Per accoppiare il ricevitore con il trasmettitore, tenere premuto il pulsante di apprendimento per 2 secondi. Se viene emesso un segnale acustico e l'indicatore LED si accende, premere il pulsante del campanello sul trasmettitore. Il ricevitore emette un segnale acustico per indicare la riuscita del processo di accoppiamento.
9. Indicatore LED	
10. Spina di alimentazione	• Collegare la spina di alimentazione alla presa a parete (fig. C).
11. Ricevitore 2	• Per installare il ricevitore fare riferimento all'illustrazione (fig. D1).
12. Pulsante del volume	• Premere il pulsante per selezionare il volume (6 volumi).
13. Pulsante di selezione melod	• Premere il pulsante per selezionare la melodia (36 melodie). • Per eliminare tutte le informazioni dal ricevitore, tenere premuto il pulsante per 5 secondi.
14. Pulsante di selezione modalit	• Premere il pulsante per selezionare la modalità: (1) solo suono / (2) solo indicatore LED lampeggiante / (3) suono e indicatore LED lampeggiante.
15. Pulsante di apprendimento	• Per accoppiare il ricevitore con il trasmettitore, tenere premuto il pulsante di apprendimento per 2 secondi. Se viene emesso un segnale acustico e l'indicatore LED si accende, premere il pulsante del campanello sul trasmettitore. Il ricevitore emette un segnale acustico per indicare la riuscita del processo di accoppiamento.
16. Indicatore LED	
17. Vano batterie	• Per installare le batterie fare riferimento all'illustrazione (fig. D2).

Dati tecnici

Alimentazione	Trasmettitore: CR2032, 3 V CC (inclusa) Ricevitore 1: 110 - 240 V CA Ricevitore 2: AA, 1,5 V CC (2x) (non inclusa)
Frequenza	433 MHz
Livello di rumore	Ricevitore 1: 85 dB (entro 0,5 m) Ricevitore 2: 90 dB (entro 0,5 m)
Raggio operativo	≤ 150 m (traiettoria libera)
Intervalo di funzionamento	-30 °C ~ + 40 °C
Protezione IP	Trasmettitore: IP44
Dimensioni (HxLxP)	Trasmettitore: 87 x 44 x 23 mm Ricevitore 1: 97 x 60 x 72 mm Ricevitore 2: 105 x 105 x 30 mm

Sicurezza



- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.
- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti interni.
- Non esporre il dispositivo ad alte temperature.
- Non lasciare il dispositivo in aree in cui altri dispositivi potrebbero causare interferenza.
- Non lasciare il dispositivo in posizioni con un elevato tasso di umidità come bagni o piscine.
- Non installare il dispositivo in aree in cui altri dispositivi potrebbero causare interferenza.
- Non toccare il dispositivo con le mani bagnate.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non utilizzare solventi o prodotti abrasivi.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.
- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.

Descrção (fig. A)	Português
1. Transmissor	• Consulte a imagem (fig. B1) para instalar o transmissor.
2. Botão da campainha	
3. Compartimento da pila	• Consulte a imagem (fig. B2) para instalar a pila.
4. Receptor 1	• Consulte a imagem (fig. C) para instalar o receptor.
5. Botão de volume	• Prima o botão para regular o volume.
6. Botão de seleção da melod	• Prima o botão para selecionar a melodia (36 melodias). • Para apagar todas as informações do receptor, prima e mantenha o botão premido durante 5 segundos.
7. Botão de seleção de modo	• Prima o botão para selecionar o modo: (1) apenas som / (2) apenas indicador LED intermitente / (3) som e indicador LED intermitente.
8. Botão de programação	• Para emparelhar o receptor com o transmissor, prima e mantenha o botão de programação premido durante 2 segundos. Se for emitido um sinal sonoro e o LED se acender, prima o botão da campainha no transmissor. O receptor irá emitir um sinal sonoro para indicar que o emparelhamento foi concluído com êxito.
9. Indicador LED	
10. Ficha de alimentação principal	• Insira a ficha de alimentação principal na tomada de parede.
11. Receptor 2	• Consulte a imagem (fig. D1) para instalar o receptor.
12. Botão de volume	• Prima o botão para selecionar o volume (6 volumes).
13. Botão de seleção da melod	• Prima o botão para selecionar a melodia (36 melodias). • Para apagar todas as informações do receptor, prima e mantenha o botão premido durante 5 segundos.
14. Botão de seleção de modo	• Prima o botão para selecionar o modo: (1) apenas som / (2) apenas indicador LED intermitente / (3) som e indicador LED intermitente.
15. Botão de programação	• Para emparelhar o receptor com o transmissor, prima e mantenha o botão de programação premido durante 2 segundos. Se for emitido um sinal sonoro e o LED se acender, prima o botão da campainha no transmissor. O receptor irá emitir um sinal sonoro para indicar que o emparelhamento foi concluído com êxito.
16. Indicador LED	
17. Compartimento da pila	• Consulte a imagem (fig. C2) para instalar as pilas.

nedis

Kuvas (kuva A)	Suomi
1. Lähtin	• Asema lähtien kuvan (kuva B1) mukaisesti.
2. Ovikellapainike	
3. Paristokotelo	• Asema paristo kuvan (kuva B2) mukaisesti.
4. Vastanotin 1	• Asema vastaanotin kuvan (kuva C) mukaisesti.
5. Äänenvoimakkuuden säätö	• Aseta äänenvoimakkuus painamalla painiketta.
6. Melodian valintapainike	• Valitse haluttu melodia (36 melodiaa) painamalla painiketta. Posta kaikki tiedot vastaanottimesi pitämällä painiketta painettuna 5 sekuntia.
7. Toimintatilan valintapainike	• Valitse tila painamalla painiketta: (1) vain ääni / (2) vain vilkkuva LED-merkkivalo / (3) sekä ääni että vilkkuva LED-merkkivalo.
8. Oppimispainike	• Yhdistä vastaanotin ja lähtien pitämällä oppimispainiketta painettuna 2 sekuntia. Jos kuuluu pip-äänin ja LED-merkkivalo syttyy, paina ovikellorainiketta lähettimessä. Vastaanotin ilmoittaa piippausäänillä lataajan muodostuksen onnistumisesta.
9. LED-merkkivalo	• Työnään virtapistokke pistorasian (kuva C).
10. Virtapistoke	• Asema vastaanotin kuvan (kuva D1) mukaisesti.
11. Vastaanotin 2	• Valitse äänenvoimakkuus (6 voimakkuutta) painamalla painiketta.
12. Äänenvoimakkuuden säätö	• Valitse haluttu melodia (36 melodiaa) painamalla painiketta. Posta kaikki tiedot vastaanottimesi pitämällä painiketta painettuna 5 sekuntia.
13. Melodian valintapainike	• Valitse tila painamalla painiketta: (1) vain ääni / (2) vain vilkkuva LED-merkkivalo / (3) sekä ääni että vilkkuva LED-merkkivalo.
14. Toimintatilan valintapainike	• Yhdistä vastaanotin ja lähtien pitämällä oppimispainiketta painettuna 2 sekuntia. Jos kuuluu pip-äänin ja LED-merkkivalo syttyy, paina ovikellorainiketta lähettimessä. Vastaanotin ilmoittaa piippausäänillä lataajan muodostuksen onnistumisesta.
15. Oppimispainike	
16. LED-merkkivalo	
17. Paristokotelo	• Asema paristot kuvan (kuva D2) mukaisesti.

Virtalähde	Lähtien: CR2032, 3 V DC (mukana) Vastaanotin 1: 110 - 240 V AC Vastaanotin 2: AA, 1,5 V DC (2x) (ei mukana)
Taajuu	433 MHz
Äänitaso	Vastaanotin 1: >85 db (tietäsydellä 0,5 m) Vastaanotin 2: >90 db (tietäsydellä 0,5 m)
Toiminta-alue	≤ 150 m (esteetön)
Käyttölämpötila	-30 °C ~ + 40 °C
IP-suojuus	IP44
Mitat (LxKxS)	Lähtien: 87 x 44 x 23 mm Vastaanotin 1: 97 x 60 x 72 mm Vastaanotin 2: 105 x 105 x 30 mm

Turvallisuus

- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, alustoasta välttämättä huoltohenkilö saa avata tämän lähtien huoltoja varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista lähteistä.
- Lue käyttöopas huolellia ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevana käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuna käyttötarjoituksien. Älä käytä laitetta muuten kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Jos laite on vaurioitunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Älä käytä laitetta ulkona. Laite sopii vain sisäkäyttöön.
- Älä altista laitetta korkealle lämpötiloille.
- Älä altista laitetta suoraalle auringonvalolle.
- Älä käytä laitetta pakkoissa, kuten kylpyhuoneissa ja uima-aluushuoneissa, joissa on korkea suhteellinen kosteus.
- Älä asenna laitetta akueläin, joissa must laitteet voivat aiheuttaa häiriöitä.
- Älä koske laitteeseen mairin käsin.

Puhdistus ja huolto

Varoitust!

- Älä puhdistaa laitteen sisäosia.
- Älä käytä liuottimia tai hankausainetta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.
- Puhdista laite ulko puolelta pehmeällä, kostealla liinalla.

Περύραφι (εκ. Α)	Ελληνικά
1. Πομπή	• Ανατρέξτε στην απεικόνιση (εκ. Β1) για να εγκαταστήσετε τον πομπή.
2. Κομπι κουδουνισού	
3. Θηνη μπαταριών	• Ανατρέξτε στην απεικόνιση (εκ. Β2) για να εγκαταστήσετε τη μπαταρία.
4. Δέκτης 1	• Ανατρέξτε στην απεικόνιση (εκ. C) για να εγκαταστήσετε τον δέκτη.
5. Κομπι έντασης	• Πατήστε το κομπι για να ρυθμίσετε την ένταση.
6. Κομπι επιλογής μελωδίας	• Πιέστε το κομπι για να επιλέξετε τη μελωδία (36 μελωδίες). Για να διαγραφεί ολόκλη το πληροφορίες από το δέκτη, πατήστε παρατεταμένα το κομπι για 5 δευτερόλεπτα.
7. Κομπι επιλογής λειτουργίας	• Πιέστε το κομπι για να επιλέξετε τη λειτουργία: (1) μόνο ηχοσ / (2) μόνο ένδειξη LED που αναβοβρίχει / (3) ηχοσ και ένδειξη LED που αναβοβρίχει.
8. Κομπι προγραμματισμού	• Για να διαγράψτε ζεύδη του δέκτη με τον πομπή, πατήστε παρατεταμένα το κομπι προγραμματισμού για 2 δευτερόλεπτα. Εάν ακουστεί ηχητικό σήμα και ανάσχεη ένδειξη LED, πατήστε το κομπι κουδουνισού στον δέκτη. Ο δέκτης θα ηχησει για να υποδείξει ότι η ζεύδη είναι επιτυχής.
9. Ένδειξη LED	
10. Θόσος ρευστός	• Εισαγάγετε το βόσμο στην πρίζα στον τοίχο (εκ. C).
11. Δέκτης 2	• Ανατρέξτε στην απεικόνιση (εκ. D1) για να εγκαταστήσετε τον δέκτη.
12. Κομπι έντασης	• Πιέστε το κομπι για να επιλέξετε την ένταση (6 εντάσεις).
13. Κομπι επιλογής μελωδίας	• Πιέστε το κομπι για να επιλέξετε τη μελωδία (36 μελωδίες). Για να διαγραφεί ολόκλη το πληροφορίες από το δέκτη, πατήστε παρατεταμένα το κομπι για 5 δευτερόλεπτα.
14. Κομπι επιλογής λειτουργίας	• Πιέστε το κομπι για να επιλέξετε τη λειτουργία: (1) μόνο ηχοσ / (2) μόνο ένδειξη LED που αναβοβρίχει / (3) ηχοσ και ένδειξη LED που αναβοβρίχει.
15. Κομπι προγραμματισμού	• Για να διαγράψτε ζεύδη του δέκτη με τον πομπή, πατήστε παρατεταμένα το κομπι προγραμματισμού για 2 δευτερόλεπτα. Εάν ακουστεί ηχητικό σήμα και ανάσχεη ένδειξη LED, πατήστε το κομπι κουδουνισού στον δέκτη. Ο δέκτης θα ηχησει για να υποδείξει ότι η ζεύδη είναι επιτυχής.
16. Ένδειξη LED	
17. Θηνη μπαταριών	• Ανατρέξτε στην απεικόνιση (εκ. D2) για να εγκαταστήσετε τις μπαταρίες.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Προφοοσία	Πομπή: CR2032, 3 V DC (περιλαμβάνεται) Δέκτης 1: 110 - 240 V AC Δέκτης 2: AA, 1,5 V DC (2x) (δεν περιλαμβάνεται)
Συχνότητα	433 MHz
Στάθμη θορύβου	Δέκτης 1: 85 db (εντός 0,5 m) Δέκτης 2: 90 db (εντός 0,5 m)
Ευρος λειτουργίας	≤ 150 m (χωρική οπτική επαφή)
Θερμοκρασία λειτουργίας	-30 °C ~ + 40 °C
Προστασία IP	IP44
Διαστάσεις (HxKxS)	Πομπή: 87 x 44 x 23 mm Δέκτης 1: 97 x 60 x 72 mm Δέκτης 2: 105 x 105 x 30 mm

Ασφάλεια

- Για να μπειστέ τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να αναχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (επάρκεια).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.
- Αποβάστε το χειρφόρο προστακτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το χειρφόρο για μελλοντική αναστορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προορισμένους σκοπούς. Μή χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους πειραγμένους στο χειρφόρο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν αποδοσδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή αλάτμια. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή αλάτμια, ανακαταστήστε την αμέσως.
- Μή χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο. Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για εσωτερική χρήση.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υγρασία, ακτινοβολία.
- Μή χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τοποθεσίες με υψηλή υγρασία, όπως σε μπάνια και πισίνας.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε τομείς όπου μπορεί να προκληθούν παρεμβολές από άλλες συσκευές.
- Μην αφήνετε τη συσκευή με βρεγμένο χέρι.

Καθιστήμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

- Μην καθαρίζετε το εσωτερικό της συσκευής.
 - Μή χρησιμοποιείτε βελόνες ή κροστικά.
 - Μην επιμερίσετε να επισκευάζετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.
- Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, υμνό πανί.

Opis (rys. A)	Polski
1. Nadajnik	• W celu poprawnego zainstalowania nadajnika postępować zgodnie z ilustracją (rys. B1).
2. Przycisk dzwonka	
3. Komora baterii	• W celu poprawnego zainstalowania baterii postępować zgodnie z ilustracją (rys. B2).
4. Odbiornik 1	• W celu poprawnego zainstalowania odbiornika postępować zgodnie z ilustracją (rys. C).
5. Przycisk głośności	• Naciśnij przycisk, aby ustawić głośność.
6. Przycisk wyboru melodii	• Naciśnij przycisk, aby wybrać melodię (36 melodii). Aby usunąć wszystkie informacje z odbiornika, naciśnij przycisk i przytrzymaj go przez 5 sekund.
7. Przycisk wyboru trybu	• Naciśnij przycisk, aby wybrać tryb: (1) tylko dźwięk / (2) miga tylko wskaźnik LED / (3) dźwięk oraz miganie wskaźnika LED.
8. Przycisk nauki	• Aby sparować odbiornik z nadajnikiem, naciśnij przycisk nauki i przytrzymaj go przez 2 sekundy. Jeśli słychać sygnał dźwiękowy, a wskaźnik LED zaczyna się świecić, naciśnij przycisk dzwonka na nadajniku. Odbiornik wyemituje sygnał dźwiękowy wskazujący, że parowanie powiodło się.
9. Wskaźnik LED	
10. Wtyczka zasilająca	• Umieścić wtyczkę zasilającą w gnieździe elektrycznym (rys. C).
11. Odbiornik 2	• W celu poprawnego zainstalowania odbiornika postępować zgodnie z ilustracją (rys. D1).
12. Przycisk głośności	• Naciśnij przycisk, aby wybrać głośność (6 stopni głośności).
13. Przycisk wyboru melodii	• Naciśnij przycisk, aby wybrać melodię (36 melodii). Aby usunąć wszystkie informacje z odbiornika, naciśnij przycisk i przytrzymaj go przez 5 sekund.
14. Przycisk wyboru trybu	• Naciśnij przycisk, aby wybrać tryb: (1) tylko dźwięk / (2) miga tylko wskaźnik LED / (3) dźwięk oraz miganie wskaźnika LED.
15. Przycisk nauki	• Aby sparować odbiornik z nadajnikiem, naciśnij przycisk nauki i przytrzymaj go przez 2 sekundy. Jeśli słychać sygnał dźwiękowy, a wskaźnik LED zaczyna się świecić, naciśnij przycisk dzwonka na nadajniku. Odbiornik wyemituje sygnał dźwiękowy wskazujący, że parowanie powiodło się.
16. Wskaźnik LED	
17. Komora baterii	• W celu poprawnego zainstalowania baterii postępować zgodnie z ilustracją (rys. D2).

Dane techniczne

Zasilanie	Nadajnik: CR2032, 3 V DC (w zestawie) Odbiornik 1: 110 - 240 V AC Odbiornik 2: AA, 1,5 V DC (2x) (brak w zestawie)
Częstotliwość	433 MHz
Natężenie dźwięku	Odbiornik 1: 85 dB (w odległości 0,5 m) Odbiornik 2: 90 dB (w odległości 0,5 m)
Zakres operacyjny	≤ 150 m (w polu widzialnym)
Temperatura robocza	-30 °C ~ +40°C
Klasa ochrony IP	IP44
Wymiary (wys. x szer. X głęb.)	Nadajnik: 87 x 44 x 23 mm Odbiornik 1: 97 x 60 x 72 mm Odbiornik 2: 105 x 105 x 30 mm

Bezpieczeństwo

- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachować instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakokolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz. Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku wewnętrznego.
- Nie narażać urządzenia na działanie skrajnych temperatur.
- Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie słońca.
- Nie używać urządzenia w miejscach o wysokiej wilgotności, takich jak łazienki i baseny.
- Nie używać urządzenia w miejscach, gdzie znajdują się inne urządzenia mogące powodować interferencje elektromagnetyczne.
- Nie dotykać urządzenia mokrymi dłońmi.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenia!

- Nie czyść wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie podgrzewać prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.
- Zewnętrzna stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką.

Popis (obr. A)	Čeština
1. Vysílač	• Správnou instalací vysíláče (obr. B1) najdete na ilustraci.
2. Tlačítko domovního zvonku	
3. Protor na baterie	• Správnou instalací baterie (obr. B2) najdete na ilustraci.
4. Příjímáč 1	• Správnou instalací přijímače (obr. C) najdete na ilustraci.
5. Tlačítko hlasitosti	• Stisknutím tlačítka nastavíte hlasitost.
6. Tlačítko volby melodie	• Stisknutím tlačítka zvolíte melodii (36 melodii). Pokud chcete smazat všechny informace z přijímače, stiskněte tlačítko a podržte je po dobu 5 sekund.
7. Tlačítko volby režimu	• Stisknutím tlačítka zvolíte režim: (1) pouze zvuk / (2) pouze blikající LED ukazatel / (3) zvuk i blikající LED ukazatel.
8. Tlačítko učení	• Pokud chcete spárovat přijímač s vysíláčem, stiskněte tlačítko a podržte je po dobu 2 sekundy. Pokud začne přijímač v rozsvětí LED ukazatel, stiskněte tlačítko dvanácti zvukem na vysíláči. Příjímáč přijme jako potvrzení úspěšného spárování.
9. LED ukazatel	
10. Napájecí zástrčka	• Zastrčte napájecí zástrčku do zásuvky ve stěně (obr. C).
11. Příjímáč 2	• Správnou instalací přijímače (obr. D1) najdete na ilustraci.
12. Tlačítko hlasitosti	• Stisknutím tlačítka vyberete hlasitost (6 úrovní hlasitosti).
13. Tlačítko volby melodie	• Stisknutím tlačítka zvolíte melodii (36 melodii). Pokud chcete smazat všechny informace z přijímače, stiskněte tlačítko a podržte je po dobu 5 sekund.
14. Tlačítko volby režimu	• Stisknutím tlačítka zvolíte režim: (1) pouze zvuk / (2) pouze blikající LED ukazatel / (3) zvuk i blikající LED ukazatel.
15. Tlačítko učení	• Pokud chcete spárovat přijímač s vysíláčem, stiskněte tlačítko a podržte je po dobu 2 sekundy. Pokud začne přijímač v rozsvětí se LED ukazatel, stiskněte tlačítko dvanácti zvukem na vysíláči. Příjímáč přijme jako potvrzení úspěšného spárování.
16. LED ukazatel	
17. Protor na baterie	• Správnou instalací baterií (obr. D2) najdete na ilustraci.

Technické údaje

Napájení	Vysílač: CR2032, 3 V DC (součástí dodávky) Příjímáč 1: 110 - 240 V AC Příjímáč 2: AA, 1,5 V DC (2x) (nejsoučástí dodávky)
Frekvence	433 MHz
Úroveň hluku	Příjímáč 1: 85 db (do 0,5 m) Příjímáč 2: 90 db (do 0,5 m)
Provozní rozsah	≤ 150 m (dohled)
Provozní teplota	-30 °C ~ + 40 °C
Krytí:	Vysílač: IP44
Rozměry (VxŠxH)	Vysílač: 87 x 44 x 23 mm Příjímáč 1: 97 x 60 x 72 mm Příjímáč 2: 105 x 105 x 30 mm

Bezpečnost

- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby výrobek otevířen pouze autorizovaným technikem.
- Dějte si k zvidně, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Před použitím si přečtěte přiložené příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšlenému účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení v místě, kde by je mohla nitk žádná jiná zařízení.
- Nedotýkejte se zařízení mokrou rukama.
- Nepoužívejte zařízení v exteriérech. Toto zařízení je určeno pouze pro použití v místnosti.
- Nevystavujte toto zařízení vysokým teplotám.
- Nevystavujte toto zařízení přímému slunečnímu záření.
- Zařízení nepoužívejte v místech s vysokou vlhkostí vzduchu, jako jsou koupelny a bazény.
- Nestavujte zařízení v místě, kde by je mohla nitk žádná jiná zařízení.
- Nedotýkejte se zařízení mokrou rukama.

Čištění a údržba

Upozornění!

- Neděste nitk zařízení.
- Nepoužívejte čistící rozpouštědla ani abrazivní čistící prostředky.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení neprocuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Veněk zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.

Leírás (A ábra)	Magyar
1. Jeladó	• Az adóberendezés telepítéséhez tekintse meg a B1-es ábrát.
2. Az ajtócsengő gombja	
3. Akkumulátorkész	• Az akkumulátor behelyezéséhez tekintse meg a B2-es ábrát.
4. Vevőberendezés 1	• A vevőberendezés telepítéséhez tekintse meg a C ábrát.
5. Hangrög gomb	• Nyomja meg a gombot a hangrög beállításához.
6. Dallamválasztó gomb	• Nyomja meg a gombot a dallam kiválasztásához (36 dallam). A vevőberendezésben tárolt adatok törléséhez tartsa lenyomva a gombot 5 másodpercig.
7. Üzem mód kiválasztó gomb	• Nyomja le a gombot az üzemmód kiválasztásához: (1) csak hang / (2) csak villogó LED fény / (3) hang és villogó LED fény egyszerre.
8. Betanító gomb	• A vevő- és az adóberendezés párosításához tartsa lenyomva a betanító gombot 2 másodpercig. Nyomja meg az ajtócsengő gombot az adóberendezésen, ha hangjelzés hall és févélán a LED fény. A vevőberendezés sávilógással jelzi a sikeres párosítást.
9. LED jelző	
10. Tápkábel	• Csatlakoztassa a tápkábelt az aljzathoz (C ábra).
11. Vevőberendezés 2	• A vevőberendezés telepítéséhez tekintse meg a D1-es ábrát.
12. Hangrög gomb	• Nyomja meg a gombot a hangrög kiválasztásához (6 hangrög).
13. Dallamválasztó gomb	• Nyomja meg a gombot a dallam kiválasztásához (36 dallam). A vevőberendezésben tárolt adatok törléséhez tartsa lenyomva a gombot 5 másodpercig.
14. Üzem mód kiválasztó gomb	• Nyomja le a gombot az üzemmód kiválasztásához: (1) csak hang / (2) csak villogó LED fény / (3) hang és villogó LED fény egyszerre.
15. Betanító gomb	• A vevő- és az adóberendezés párosításához tartsa lenyomva a betanító gombot 2 másodpercig. Nyomja meg az ajtócsengő gombot az adóberendezésen, ha hangjelzés hall és févélán a LED fény. A vevőberendezés sávilógással jelzi a sikeres párosítást.
16. LED jelző	
17. Akkumulátorkész	• Az akkumulátor behelyezéséhez tekintse meg a D2-es ábrát.

Műszaki adatok

Tápegység	Adóberendezés: CR2032, 3 V-os DC tápegység (tartozék) Vevőberendezés 1: 110 - 240 V AC Vevőberendezés 2: AA, 1,5 V-os DC tápegység (2x) (nem tartozék)
Frekvencia	433 MHz
Zajszint	Vevőberendezés 1: 85 db (0,5 m-en belül) Vevőberendezés 2: 90 db (0,5 m-en belül)
Működési tartomány	≤ 150 m (látóter)
Működési hőmérséklet	-30 °C ~ +40°C
IP védettség	Vevőberendezés: IP44
Méreték (HxSzxM)	Adóberendezés: 87 x 44 x 23 mm Vevőberendezs 1: 97 x 60 x 72 mm Vevőberendezés 2: 105 x 105 x 30 mm

Biztonság

- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kesse le más berendezésekről.
- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy zslakség esetén beletudhessen.
- Csak nem szakított szorít használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamilyen része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- Ne használja a terméket kültérben. A termék csak beltéri használatra készült.
- Ne használja a készüléket magas hőmérsékletű, vagy a terméket a közvetlen napfénytől.
- Ha használja a készüléket olyan helyen, ahol magas a páratartalom, pl. fürdőszobában és medencetérben.
- Ne szerelje a készüléket olyan helyre, ahol más eszközök zavarhatják.
- Nedves kézzel ne fogja meg a készüléket.
- Tisztítás és karbantartás**
- Figyelmeztetés!**
 - Ne tisztítsa a készülék belsejét.
 - Tisztító- és szúrolószerek használatát mellőzze.
 - Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új termékre.
- Törölje át a készülék külső felületét egy puha, nedves törlőkendővel.

Descrierea (fig. A)	Română
1. Transmițător	• Consultați ilustrația (fig. B1) pentru a instala transmițătorul.
2. Buton sonerie	
3. Compartiment baterii	• Consultați ilustrația (fig. B2) pentru a instala bateria.
4. Receptor 1	• Consultați ilustrația (fig. C) pentru a instala receptorul.
5. Buton volum	• Apăsati butonul pentru a seta volumul.
6. Buton selecție melodii	• Apăsati butonul pentru a selecta melodia (36 de melodii). Pentru a șterge toate informațiile din receptor, apăsați și țineți apăsat butonul timp de 5 secunde.
7. Buton selecție mod	• Apăsati butonul pentru a selecta modul: (1) numai sunet / (2) numai indicator LED intermitent / (3) și sunet, și indicator LED intermitent.
8. Buton învățare	• Pentru a asocia receptorul cu transmițătorul, apăsați și țineți apăsat butonul timp de 2 secunde. Dacă se emite un semnal sonor și indicatorul LED se aprinde, apăsați butonul de sonerie al transmițătorului. Receptorul va emite semnale sonore pentru a indica reușita asocierii.
9. Indicator LED	
10. Ștecar	• Introduceți șteclul în priză de perete (fig. C).
11. Receptor 2	• Consultați ilustrația (fig. D1) pentru a instala receptorul.
12. Buton volum	• Apăsati butonul pentru a selecta volumul (6 volume).
13. Buton selecție melodii	• Apăsati butonul pentru a selecta melodia (36 de melodii). Pentru a șterge toate informațiile din receptor, apăsați și țineți apăsat butonul timp de 5 secunde.
14. Buton selecție mod	• Apăsati butonul pentru a selecta modul: (1) numai sunet / (2) numai indicator LED intermitent / (3) și sunet, și indicator LED intermitent.
15. Buton învățare	• Pentru a asocia receptorul cu transmițătorul, apăsați și țineți apăsat butonul timp de 2 secunde. Dacă se emite un semnal sonor și indicatorul LED se aprinde, apăsați butonul de sonerie al transmițătorului. Receptorul va emite semnale sonore pentru a indica reușita asocierii.
16. Indicator LED	
17. Compartiment baterii	• Consultați ilustrația (fig. D2) pentru a instala bateria.

Specificații tehnice

Sursa de alimentare	Transmițător: CR2032, 3 V CC (inclusă) Receptor 1: 110 - 240 V CA Receptor 2: AA, 1,5 V CC (2x) (neinclus)
Frecvență	433 MHz
Nivel zgomot	Receptor 1: 85 dB (rază de 0,5 m) Receptor 2: 90 dB (rază de 0,5 m)
Acoperire	≤ 150 m (câmp vizual)
Temperatura de funcționare	-30 °C ~ + 40 °C
Protecție IP	Transmițător: IP44
Dimensiuni (în cm)	Transmițător: 87 x 44 x 23 mm Receptor 1: 97 x 60 x 72 mm Receptor 2: 105 x 105 x 30 mm

Siguranță

- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi defectuat numai de către un tehnician avizat, când este necesară repararea.
- Deconecți produsul de la priză de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.
- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Nu exp